

This resource is for teachers who may need/want student instructions or directions in Spanish for the strategies outlined in the Strategy Kit.

Teachers may use this resource to:

- Access/practice Spanish language during explicit task directions/instructions
- Visual guide for teacher/student
- An example or opportunity to model the strategy to students whole-group
- A guide/reference to create charts to model strategy whole-group

Overall, the aim is to provide a procedural scaffold for both teachers and students in dual language settings where too often resources and materials are provided in English.

*CAMINOS **Strategy Kit

by

Gladys C. Suarez, Nancy Guerra Ramirez, and Tiffani Carrillo Villegas

With support from: Yuliya Ardasheva, Shenghai Dai, Onur Ramazan, Adam Ulysess Coldiron, Lindsay K. Lightner, Danica Garcia, Anne Marie Guerrettaz, and Yun-Ju Hsiao

* CAMINOS (“Certifying and Advancing Multilingual Teachers by Increasing Numbers Through Three Grow-Your-Own Strands”) project is fully funded by the U.S. Department of Education Office of English Language Acquisition’s National Professional Development program (T365Z240065). We are grateful to the College of Education, Sport, and Human Sciences at Washington State University for the support provided to the project. All opinions expressed in this document are those of the authors.

**Strategies included in this work have been adapted to dual language instructional settings by Gladys C. Suarez, Nancy Guerra Ramirez, and Tiffani Carrillo Villegas with support from the CAMINOS team from Zeng, Y., Kuo, L. J., Chen, L., Lin, J. A., & Shen, H. (2025). Vocabulary instruction for English learners: A systematic review connecting theories, research, and practices. *Education Sciences*, 15(3), 262.

<https://doi.org/10.3390/educsci15030262>

Contact info: Gladys C. Suarez gladys.suarez@wsu.edu; Yuliya Ardasheva yuliya.ardasheva@wsu.edu

Estrategias de **VOCABULARIO**



Seleccione una estrategia a continuación para acceder a una **diapositiva con instrucciones** para cada estrategia en español. Cada diapositiva ofrece la oportunidad de modelar los pasos y las expectativas de cada estrategia de una manera comprensiva para los estudiantes o maestro/a(s).

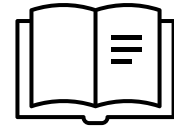
<u>01. En las carreras</u>	<u>02. Conectar dos</u>	<u>03. Encuentra al impostor</u>	<u>04. Ve a pescar</u>
<u>05. Resolver la palabra</u>	<u>06. Un tejido de palabras</u>	<u>07. Cadena de palabras locas</u>	<u>08. La carta alta</u>
<u>09. Vocabulario precisión/representación digital</u>	<u>10. Dos en uno</u>	<u>11. Escritura de rasgos de carácter</u>	<u>12. Lectura de cognados</u>
<u>13. Inundación de palabras</u>	<u>14. Palabra secreta</u>	<u>15. Búsqueda de definiciones en el diccionario</u>	<u>16. Elementos visuales para acceder al lenguaje académico</u>

En las carreras

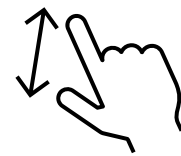


Instrucciones:

Leer texto



- En 1) grupos, 2) parejas o 3) individualmente
- El propósito es...



Se les pide a los alumnos que hojeen el texto (NO QUE LEAN) para identificar las palabras que repiten varias veces.



Crear una lista de palabras que repiten o mencionan un concepto similar (colocantes).



Contar el número de veces que se menciona colocante y mover su auto de carreras el número total de veces mencionado al final de la lectura.

Conectar dos

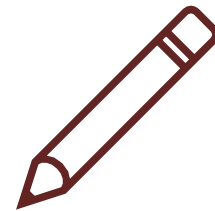
2

boicot

+

libertad

3



4



1

libertad

traición

boicot

franco

injusticia

ignorado

patriota

técnicas

Pared de vocabulario

Encuentra al impostor

Diferente

Diferentemente

frente

Diferencia

feria

Indiferente



En 1) grupos o 2) parejas van a...



Identificar y etiquetar las unidades morfológicas (raíz, sufijo, prefijo o sufijo) de la palabra objetivo.

Observar las otras palabras y comprobarán si tienen el mismo morfema o significado que su palabra objetivo.

Identificar significados similares de las palabras en la hoja e identificar palabras que no estén relacionadas en significado.



Las palabras con el mismo significado o morfema se encerrarán en un círculo.



Las palabras que no lo tengan (las palabras falsas) se marcarán con una X.

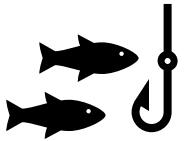


Cuando los estudiantes hayan terminado, el profesor puede recorrer el aula y otorgar puntos o corrección al completar la tarea.

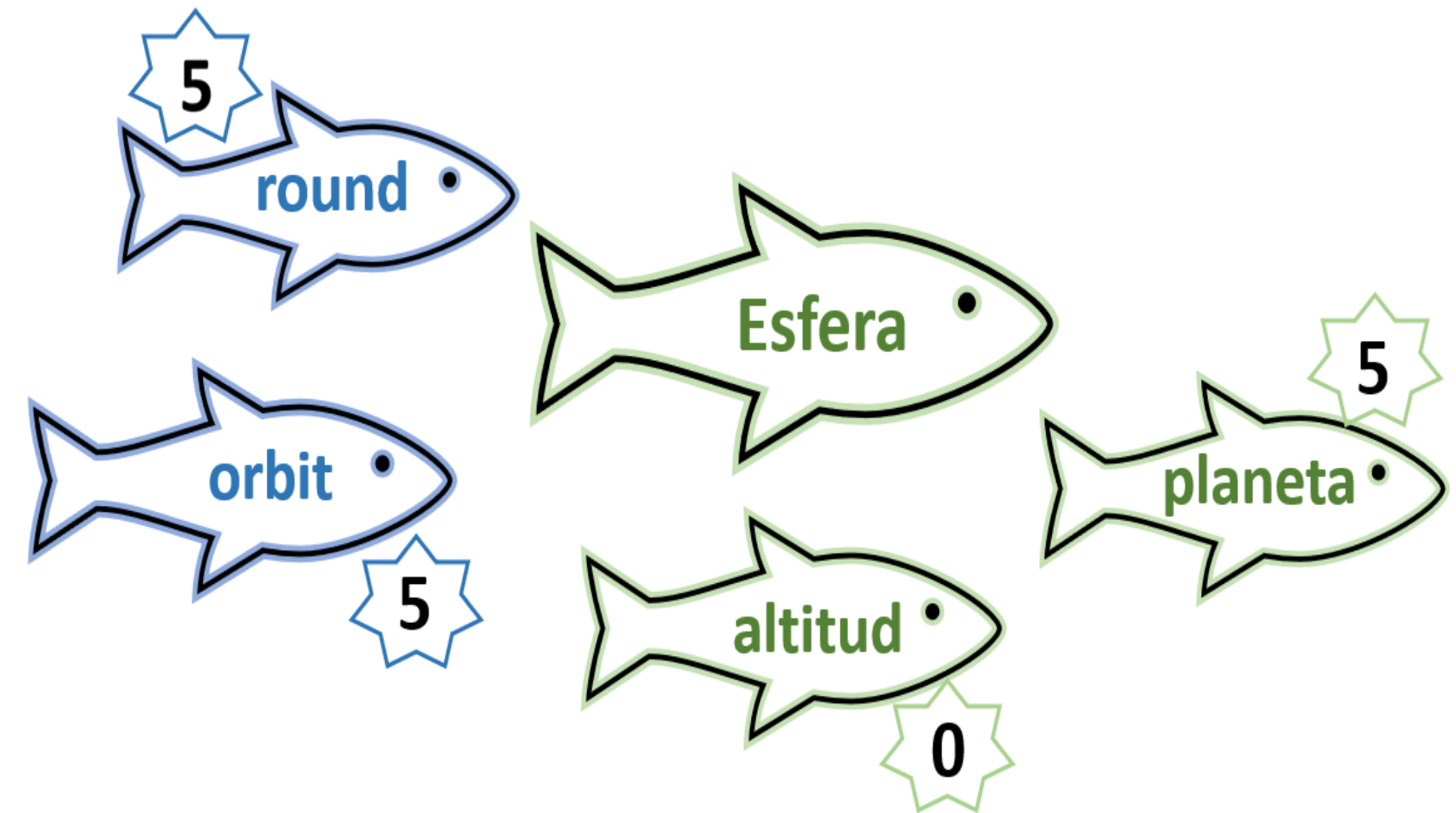
Los estudiantes también pueden compartir conexiones en voz alta con sus compañeros.

Instrucciones:

1. Crear cañas de pescar con el material proporcionado
2. En grupos de cuatro o con un compañero, elegirán una palabra clave para encontrar el colocante "pez".

3. El colocante "pez" se crea usando tarjetas didácticas. El pez tiene una palabra en la parte superior y en la parte posterior, las palabras clave y cuántos puntos obtendrían por engancharlo.
4. Deben usar su caña de pescar para buscar los colocantes de su palabra clave.

5. El jugador con más puntos al final del tiempo asignado gana.

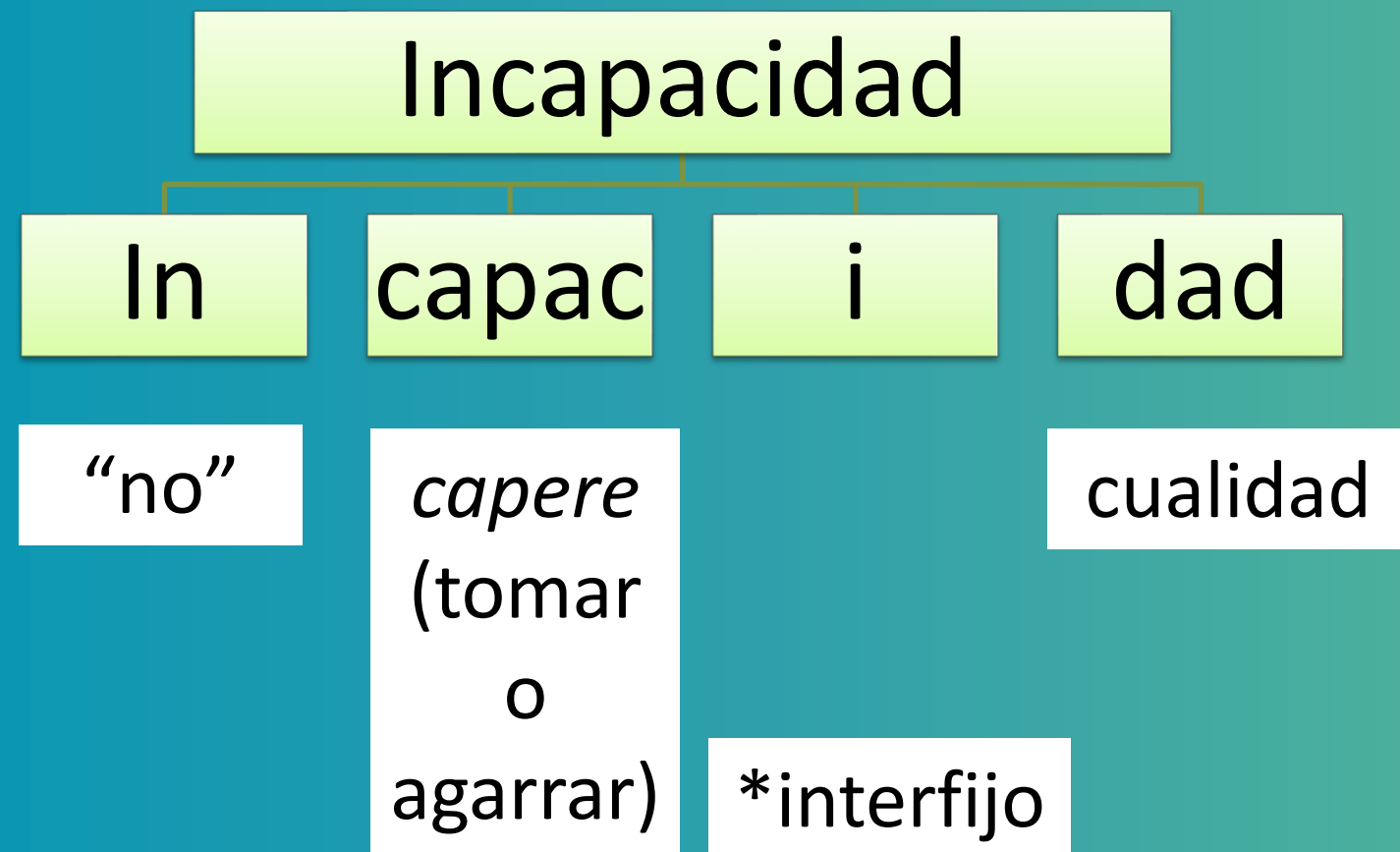

Ve a pescar



Materiales:

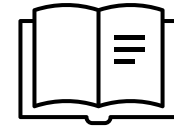
- Un palo de madera
- Cinta adhesiva
- Hilo/lana
- Clips
- Tarjetas didácticas
- Marcadores
- Lápiz

Resolver la palabra

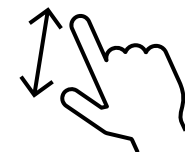


Instrucciones:

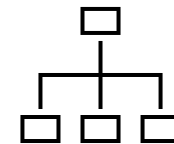
Leer texto



- En 1) grupos, 2) parejas o 3) individualmente
- El propósito es...

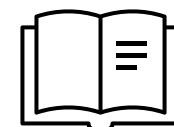


Identificar palabra(s) desconocidas. Vamos a elegir una: _____



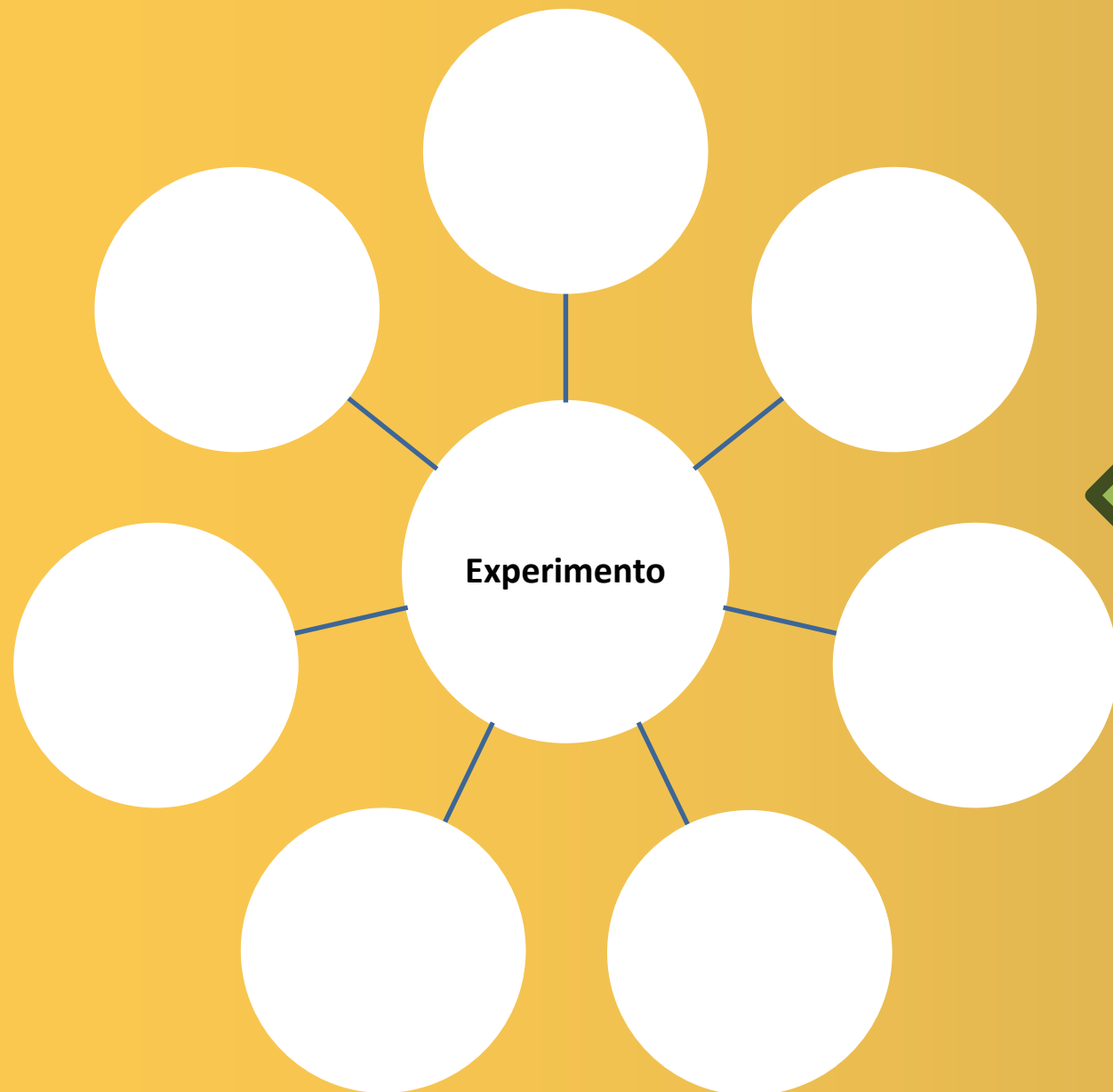
Prefijo	Raíz/ Lexema	Sufijo

Después de encontrar el significado de la palabra morfológicamente, vamos a agregar las definiciones para entender que significa la palabra.



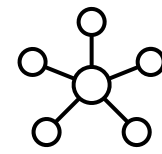
Leer el texto para leer la palabra en contexto, así verificamos nuestra definición.

Un tejido de palabras



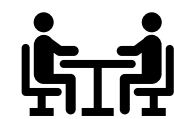
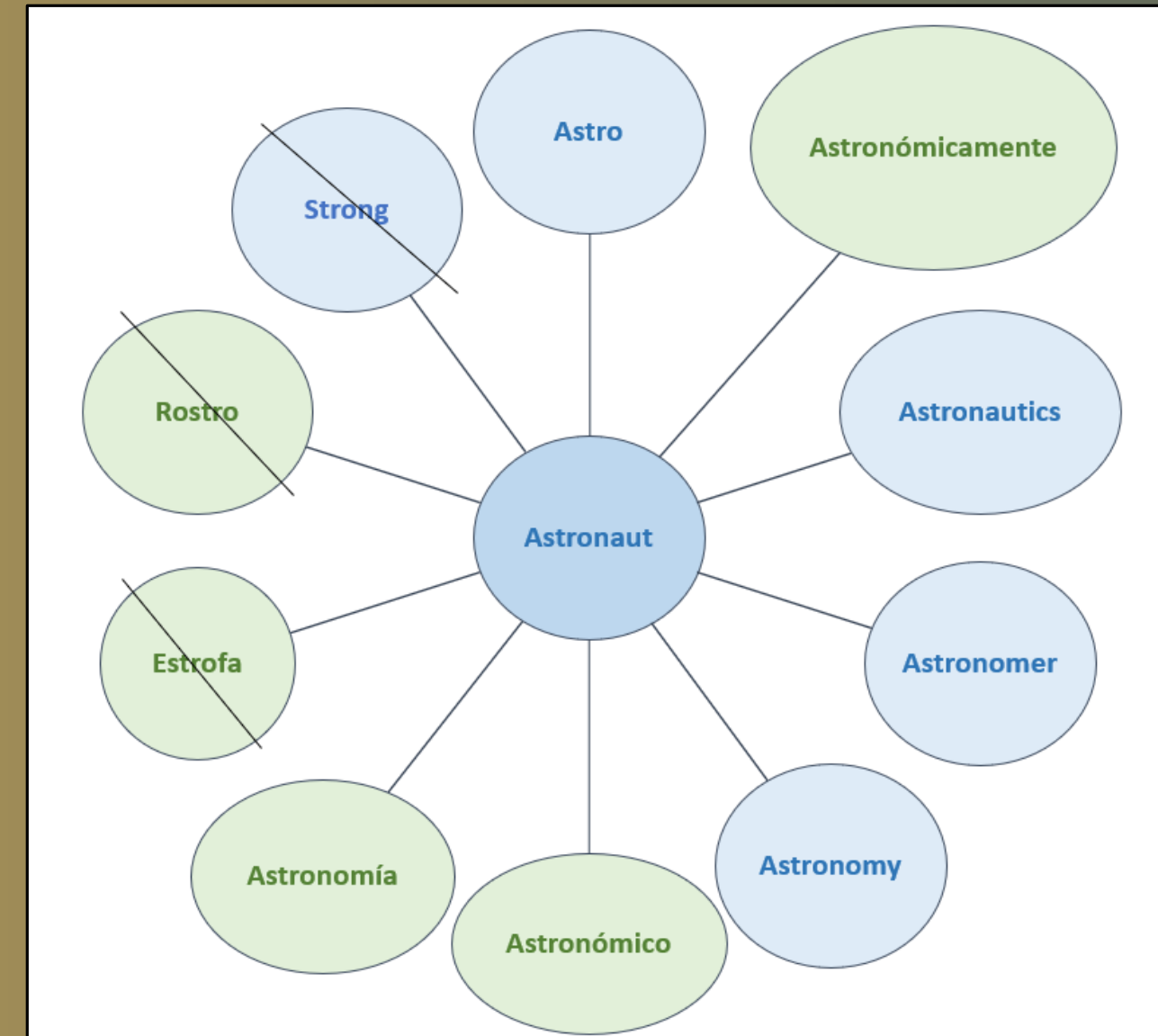
Instrucciones:

1. La palabra del vocabulario objetivo es...



2. La meta es pensar y escribir en palabras relacionas con nuestra palabra del día.

3. Vamos a hacer un ejemplo juntos.



Ahora, en 1) parejas, 2) grupo, 3) individualmente usen esta hoja para escribir la palabra del vocabulario objetivo en el centro de la página, dentro de un círculo.

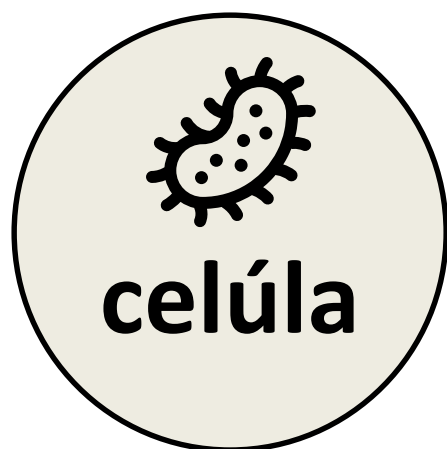


En su equipo, escriban todas las palabras en las que pueden pensar que van con su palabra de enfoque.

Cadena de palabras locas



Vamos a completar un ejemplo juntos:



Instrucciones:

1. Hoy, la palabra de enfoque es...



2. En 1) parejas, 2) grupos o 3) individualmente ustedes van a hacer una cadena de palabras relacionadas con su palabra de enfoque.



3. Piensen en que prefijos y sufijos le pueden agregar a la palabra. Su meta es crear o inventarse 3-5 palabras con afijos que existen. Las escriben en su papel. Aquí esta un ejemplo completo—¿Qué notan?

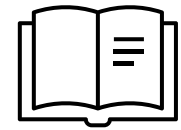
Como clase, vamos a completar una cadena de palabras antes de empezar nuestro trabajo en (equipo, con pareja, o individualmente).



La carta alta

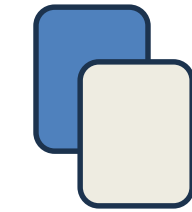
Ejemplo de texto, leer, y contar las palabras para hacer sus tarjetas con numero de ocurrencias.

Instrucciones:



1. Hoy vamos a leer...

2. Van a crear tarjetas con palabras claves:

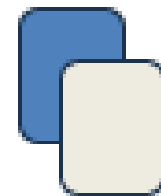


a. El anverso será una palabra que encuentren en su texto.

b. El reverso será el número de ocurrencias en el texto (frecuencia).



3. En parejas, van a jugar a un juego de cartas común llamado Guerra.



a. Guerra: El jugador con la carta más alta gana las dos. El objetivo es tener todas las cartas al final.



b. En este caso, el jugador con la carta más alta es aquel cuya palabra apareció más veces en el texto.

Vocabulario

precisión/representación digital



In Spanish:

La gravedad

Gravity

Gravity has two definitions. It can also mean:

Of extreme importance or seriousness



gravity pulls me down to earth



Instrucciones:

1. Vamos a crear tarjetas de representación visual para las palabras del vocabulario objetivo como una clase...

2. Ahora es tu turno:

Tu palabra es: _____

La palabra de grupo amarillo es...



3. Hacer un dibujo con marcadores, crayones y lápices de colores, y lo etiquetarán para representar la palabra del vocabulario.



4. Vamos a compartir nuestras representaciones y de ahí los colocamos en el muro de palabras...



¿Qué observas sobre el ejemplo?

Dos en uno

1

Localicen y repasen sus palabras de vocabulario de esta lección, unidad, o tema.

WORD WALL Nuestra pared de palabras



Sol
Sun

órbita
orbit



ciclo
cycle



movimiento
motion



cantidad
amount

patrones
patterns



2

Elijan 2 o mas palabras para escribir oraciones académicas sobre nuestro tema.



Sol
Sun



órbita
orbit



ciclo
cycle



3

Escribir 1-2 oraciones usando dos o mas palabras de vocabulario de la clase.



4

Al compartir sus oraciones, sus colegas les darán retroalimentación de como usaron sus palabras. Lo pueden decir o escribir.



Escritura de rasgos de carácter

Instrucciones:



1. Eligen una palabra de rasgo de la pared de palabras del aula o del diario de vocabulario
2. Piensen en una persona o personaje que hayan aprendido que se ajuste a la característica o rasgo seleccionado



3. Escriban 1-2 oraciones explicando cómo su palabra describe al personaje o persona que han elegido
4. Van a compartir sus oraciones en voz alta a la clase



5. Después, sus compañeros de clase proporcionarán retroalimentación (verbalmente o escrito) sobre cómo su palabra de rasgo describe al personaje / persona con precisión

Vamos a practicar con este personaje →



Lectura de cognados

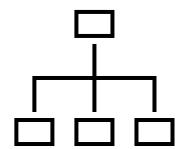
Instrucciones:



Hoy vamos a leer...
Sigam la historia conmigo...



Ahora que hemos terminado, vamos a observar
los cognados que se leyeron en el libro.



¿Cuál es la raíz de la palabra? el prefijo? y el
sufijo?

_____ tiene el mismo significado en inglés y
español.



Vamos a agregarlo a nuestra pared de cognados.

Children's Choices Cognate Database

Author	Title	English Cognate	Spanish Cognate	Tier
Gibbs, E.	I Spy Pets	canary	canario	Tier Two
Gibbs, E.	I Spy Pets	cat	gato	Tier One
Gibbs, E.	I Spy Pets	chameleon	camaleón	Tier Two
Gibbs, E.	I Spy Pets	fish	pez	Tier One
Gibbs, E.	I Spy Pets	insect	insecto	Tier Two
Gibbs, E.	I Spy Pets	is	es	Tier One
Gibbs, E.	I Spy Pets	lettuce	lechuga	Tier One
Gibbs, E.	I Spy Pets	my	mi	Tier One
Gibbs, E.	I Spy Pets	peck	picar	Tier Two
Gibbs, E.	I Spy Pets	spy	espiar	Tier Two
Gibbs, E.	I Spy Pets	turtle	tortuga	Tier One

Records 1-11 of 11

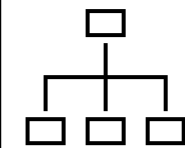
Prefijo	Raíz/ Lexema	Sufijo

Inundación de palabras

Instrucciones:



1. En este póster tenemos conceptos claves representado por una imagen...
2. Como clase, nos vamos a sentar en la alfombra y hacer una lluvia de ideas sobre las palabras que han encontrado en su texto / lección
3. Ustedes van a escribir las palabras de conceptos importantes y luego me las devuelven
4. Como clase, vamos a clasificar las palabras y pegarlas el póster con la imagen que representa ese concept.



Vamos a practicar con las imágenes proveídas→



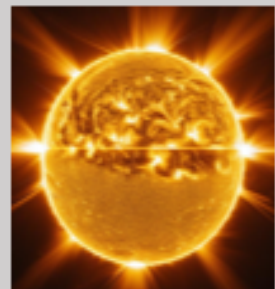
El cartel que incluye las palabras objetivo y las palabras relacionadas se cuelga en el aula para que los estudiantes lo vean.



Palabra secreta

WORD WALL

Nuestra pared de palabras



Sol
Sun

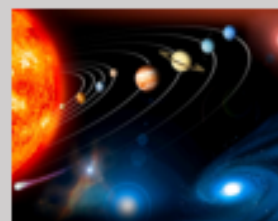
órbita
orbit



ciclo
cycle



movimiento
motion



cantidad
amount

patrones
patterns



Instrucciones:

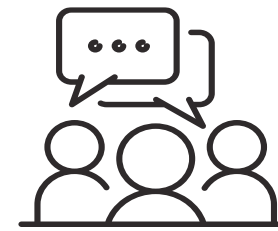
1. Yo voy a seleccionar una palabra del muro de palabras que se convertirá en la "palabra secreta"
2. Ya he elegido una palabra secreta y el primer estudiante en usar esta palabra en una oración gana el desafío
3. Ustedes tienen que usar su vocabulario de pared de palabras durante todo el día para tratar de usar la "palabra secreta"
4. Una vez que escuche a un estudiante usar la palabra en una oración dentro del contexto correcto, es el ganador y ese estudiante elegirá la palabra secreta para el día siguiente.



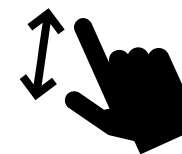
Búsqueda de definiciones en el diccionario

Homophones	Heteronyms	Homonyms
words that sound alike but have different meanings and often different spellings	words that share the same spelling but have different pronunciations and meanings, often depending on the context	words that share the same pronunciation or spelling (or both) but have different meanings.
Homófonos	Heterónimos	Homónimos

Instrucciones:



1. En grupos pequeños van a encontrar las múltiples definiciones de cada una de las palabras de vocabulario dadas.

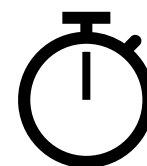


2. Pueden usar el diccionario o Google para encontrar las definiciones de los estudiantes

3. Ustedes me van a dar sus definiciones y lo vamos a agregar a nuestro cartel (con múltiples definiciones)



4. Individualmente o en parejas, van a completar esta hoja de actividades van a tener que determinar el mejor contexto en el que se usa la palabra.



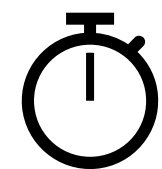
5. Van a tener _____ minutos.



6. Entreguen su papel con respuestas a un compañero/otra pareja para que lo corrija

Elementos visuales para acceder al lenguaje académico

Instrucciones:



1. Van a tener 2 minutos para discutir sus pensamientos y 3 a 7 minutos para escribir su respuesta a esta pregunta. El objetivo es lograr que hagan inferencias a partir de sus observaciones.



¿Qué ves en esta imagen?

Yo veo...	I see...
Yo observo...	I observe...
Yo noto...	I notice...

¿Qué preguntas tienen de la imagen?
¿Qué parece estar sucediendo en la imagen? ¿Por qué? ¿Y por qué piensas eso?

Creo que _____ muestra...	I think _____ shows...
Creo que _____ sucederá porque...	I think _____ will happen because...
Basándome en _____, puedo inferir...	Based on _____, I can infer...



Ya que todos escribieron sus pensamientos, vamos a discutir la imagen como una en clase. Pueden compartir sus oraciones en voz alta.